

"The Zaytun Div. donates medicine to the KRG ministry of Health and Welfare"

- ROK Ministry of Health and Welfare, provided 14 kinds of medicine that are 35 boxes and worth 200,000 dollars -

21th of June, the Zaytun Div, donated medicine to the KRG Ministry of Health and Welfare that ROK Ministry of Health and Welfare are provided to them. The Commanding General of Zaytun Hospital, deputy minister and director of KRG Health and Welfare attended the donation ceremony.

Donated medicine are indispensable to the local hospitals. They consisted of 14 kinds including cardiac remedies and they cost 200,000 U.S dollars.

Also, Zaytun Div. supplied emergency medicine and vaccines to the KRG Ministry of Health and Welfare on Nov and May of last year.

LTC Lee Myung-Ho, the Commanding General of the Zaytun hospital said "The Zaytun hospital will continue to provide humane medical goods to local residents" and "We especially hope to help out those victims who were involved in the tragic suicide bombing incidents that recently took place in Irbil.

تیپی زەیتون دەرمەن دەبەخشیتە وەزارەتی تەندروستی حکومەتی هەرێمی کوردستان

- وەزارەتی تەندروستی و خۆشگۆزەراتی کۆماری کۆریا بەخشیینی 14 جۆر دەرمەن لە 35 سندوق دا بە بێی (200,000) دۆلار -

لە 21 ی مانگی حوزەیران دا ، تیپی زەیتون هەڵستا بە بەخشیینی دەرمەنی کۆمەڵکراوە لە لایەن وەزارەتی تەندروستی و خۆشگۆزەراتی کۆماری کۆریا بۆ وەزارەتی تەندروستی حکومەتی هەرێمی کوردستان. فەرماندەیی نەخۆشخانەیی زەیتون و بریکاری وەزیر و بەرێوەبەری تەندروستی حکومەتی هەرێمی کوردستان نامەدی ئاھەنگی بەخشیینەکە بوون. دەرمەنی کۆمەڵکراو ، کە لە 14 جۆر دەرمەن پێکھاتوو و دەرمەنی چارەسەری نەخۆشی لێشی لەگەڵە و بای بێی 200,000 دۆلار، بۆ نەخۆشخانە ناوچوکان پێویست بوون.

هەرۆھا بێکەیی زەیتون پێداویستی فریاگۆزاری و کۆتانیشتی دا بێن کرد بۆ وەزارەتی تەندروستی حکومەتی هەرێمی کوردستان لە مانگی تشرینی دوویم و ئایاری سالی رابردوودا. کۆلۆنیل (لی مێهنگەسو) فەرماندەیی نەخۆشخانەیی زەیتون گوتی: (نەخۆشخانەیی زەیتون بەرھەوای دەبێت لە دا بێنکردنی پێداویستی موزی لە داوودەرمەن بۆ دانیشتوانی ناوخواز" وە هەرۆھا " ئێمە بە تابیەتی ھیواخوازی ئەوەین کە کۆمەڵکی بریندارانی رووداوە دلته زینەکانی ناوشاری ھەولێر بکەین کە ھەفتی تەقینەوێی خۆکوژی روویان دا).

خەلکی گوندی سێبیران لە گەل سەربازانی زەیتون کۆبوونەوێکی بنیاتان سازدەن.

Building friendship between Kurds and Koreans through sports activities

- Akad sports club in Ainkawa invited to have friendly sports games -

The 12th CA brigade in Zaytun Div. invited 60 members of the Akad sports club and had various kinds of sports activities. The Akad sports club members were shown Zaytun OP, watched unit promotional movie, played friendship sport games. The Akad sports club have made a lot of activities in Ainkawa. They have won so many championships such as 3 years in a row Iraqi women's basketball tournament championships and 2 years in a row badminton championships. They got a thunderous clapping of hands from Korean soldiers for their outstanding athletic talents. In addition, Tae-Kwon-Do, farm music and modern dance performances gave them the opportunity to understand Korean cultures better than ever.

On the other hand, 12th CA brigade Commander Col. Jang said, "We will put our efforts to facilitate sports exchange program between

Zaytun Division and the Akad club."



The Zaytun Div. soldiers and the Akad sports club members are playing basketball.

سەربازانی تیپی زەیتون و باریزانانی یانە ئەکەدی وەرزی یاری تۆپی سەبەکی دەکەن.

لە لایەکی ترەو، فەرماندەیی لیبوای 12 کۆلۆنیل (جانگ) گوتی: " ھەموو ھەولمان دەخەینە گەڕووە بۆ ئاسانکردنی ئالوگۆرکردنی بەرنامەیی وەرزی لە نیوان تیپی زەیتون و یانە ئەکەدی وەرزی."

Irbil is aware of the 'Saemaul-Undong -New Village Movement'

- Sebiran village in Irbil, constructed 20 families -

Little farming village, Sebiran people are busy shoveling. Because, the Zaytun Div. chose the village to construct houses and have construction plan of 20 families.

This plan promoted for local people can work miracles such as 70's of Korea.

The head of village(Mr. Ali, 53) said " Houses were too old to protect residents from rain in winter and sandstorm in summer.

New construction of Sebiran began from last 20th. Around 379,000 U.S

dollars, has been invested and it will be completed early OCT. Local residents will directly charge on construction site and they will learn about the Saemaul-Undong's principles. But in special field side, 40 expert workers, and construction director will run the new construction working. In 20 of independence houses, there will be 2 rooms, kitchen, living room, bathroom. So these newly constructed houses will provide the local residents with more convenience.



Sebiran village people and the Zaytun Div. soldiers are having construction conference.

دروست کردنی په یوهندی دۆستانه له نیوان کورد و کۆریا یهکان له رینگه چالاکی به وهرزشی بهکان

- یانەیی وەرزی (ئەکەدی) لە مەینکاوە داوەت کرا بۆ ئەنجامدانی چەند یاری بەکی دۆستانە -

لیبوی 12 لە تیپی زەیتون بانگێشتی 60 ئەندامی یانەیی وەرزی (ئەکەدی) کرد و جۆرەھا چالاکی وەرزیان لەگەڵیان ئەنجام دا. ئەندامی یانەیی ئەکەدی وەرزی پارکی زەیتونیان پێنیشادار و لەگەل سەپرکردنی فلیمنکی تابیەت بە تیپی زەیتون وە چەند یاری بەکی دۆستانەیان ئەنجام دا.

یانە ئەکەدی وەرزی خاوەن چالاکی ئێس ووتی وەرزیان لە ئەنکاوە. زۆر پالەوانی یانەیی بە دەست ھێناوە بۆ نوونە بۆ ماوەی 3 سال لە پزینەندی یەکەمی پالەوانی یانەیی یاری تۆپی سەبەکی ئێت بوون لە سەر ئاستی عێراق و وە بۆ ماوەی 2 سالیش یەکەمی پالەوانی یانەیی یاری ریشە ئیت بوون. لە بەر پۆلی بەرچاو و بە ھەر مەندی دباریان لە یاری کردنەکان دا، وەرزیانانی یانە ئەکەدی وەرزی بپوونە مایەیی ستایشی سەربازانی کۆری بە چەلەیی گەرم و چر.

زیاد لە مەش نمایشی ھونەری تايکواندو و مۆسیقای فۆلکلۆری و گۆزانی و سەمای ھاوچەرخانە پێشکەش کرا لە لایەن سەربازە کۆریا یەکانەو کە یواریکی باشی رەخساند بۆ ئەندامانی یانە ئەکەد تاوەکە لە نزیکەو شارهزای کلتوری کۆری بن زیاتر لەو زانیاریەیی ھەیان بوو دەرپارەو.

ھەولێر زانیاری ھەییە لە بارەیی بزووتنەوێی (سایماول) گوندی نوێ

- دروست کردنی 20 خانووی نیشتهجی له گوندی سێبیران له ههولیر -

گوندی سێبیران کە خەلکەکی بە کاری کشتوکالی و چاندنەو خەریک ، تیپی زەیتون ئەم گوندی ھەولێر بۆ دروستکردنی 20 خانووی بۆ نیشتهجی خیرانی نییاد بە ھێی نەخشە یەک کە داڕشتوو بۆ ئەم مەبەستە.

ئەم نەخشە بە شێوێکی داڕێژراوە تاوەکو خەلکەکی لە رینگە کاری کردنەو مۆبێزەیک (کاریکی دەگەن و نایاب) بخولقین بە ھولی خۆیان ھاویشووی کۆریا لە سالانی ھەفتاکان.

گەرۆی گوندەکی بەرێز (عی، ئەمەن 53 سالان) ووتی: "خانووەکانی ینیشوو زۆر کۆن و توانای بەرگەگرتنی بارانی زستان و گەردەلوی خۆلوی ھاوینان نییە.

بنیاتانی خانووی نوێی سێبیران لە 20 ی مانگی رابردوو دەستی پیکراوە و نزیکەیی (379,000) دۆلاری ئەمەریکی بۆ خراوەتە گەر و لەسەرەتای مانگی تشرینی یەکەمی داھاتوو تەواو دەبن. دانیشتوانی گوندەکی راستەوخۆ ئەرکی شویی بنیاتانەکی دەگرتە ئەستۆ و زیاتر زانیاریان دەبێت لە بارەیی بزووتنەوێی سایماول. بە لایەن ئەرکی کاری مەیدانی لە لایەن 40 کۆریا شارهزای ئەنجام دەدریت و کاری بنیاتکردن لە لایەن بەرێوەبەری ئەم بوارە بەرێوە دەچیت.

ھەرێک لەم 20 خانووە بەجیا دوو ژوور و ژووریکی چیشتلینان و ژووریکی دانیشتن و گەرمایێک بەخۆو دەگرت. ئەم خانووی بنیاتنراوە نوێیانە گونجاو و لەبارتر دەبێت بۆ نیشتهجی بوونی دانیشتوانەکی.

Public Park for Irbil residents

- Completion ceremony of public park in Irbil -

19th of Jun, there was completion ceremony of public park hosted by the deputy CG for administration (Col. Lee Hye-Kyong) and KRG Minister of Municipality, the Governor of Irbil and other guests attended the ceremony.

In this completion ceremony, there were facilities such as walking road, lavatories, water point and bathroom, bench, road lamp, water fountain in the public park. Especially, in the middle of the public park, there

is a pavilion and water mill. So local people get to experience a part of Korean culture in the comfort of walking through a park in their own hometown.

Through this public park completion ceremony, local people can have a composure in their life and increase quality of their life.

Besides, the Zaytun Div. invested 492,000 U.S dollars to construct public parks that is 10,000m² in Bahirka and Salahdin in Irbil.



The deputy commanding general for administration of the Zaytun Div. and KRG officials attended the completion ceremony.

جنگری فرماندهی گشتی تیبی زهیتون بۆ کاروباری کارگری له گهگه لیبیرسراوانی حکومتی هه رینمی کوردستان نامادهی نامهنگی ته واکردن بوون.

پارکی گشتی بۆ دانیشتوانی ههولیر

- مه‌راسیمی ته‌واویوونی پارکی

گشتی له‌ناو شاری ههولیر -

له ریکه‌وتی 19 ی مانگی حوزهریاندا، مه‌راسیمی ته‌واویوونی پارکی گشتی به‌ریزه‌چوو به‌سه‌ره‌رشتی جیگری فرمانده بۆ کاروباری کارگری کۆلۆنیل (لی هه‌ی-کیونگ) که تیایدا جیگری وه‌زیری شاره‌وانی حکومتی هه‌ریه‌ی کوردستان و پارێزگاری هه‌ولیر و چه‌ندی که‌سایه‌تی‌یه‌کی تر نامادهی مه‌راسیمه‌که‌ بوون. نامه‌نگی ته‌واویوونی پارکی گشتی هه‌ندیک له ئاسانکاری خزمه‌تگوزاری جینه‌جنگراوی به‌خۆه‌ گرتبوو و هک‌ رنگای هاتوچۆ. مه‌سته‌به‌ی دانیشتن و لامبی شه‌قام و نافوهری ئاو و توالیت و شوینگی خۆشبوشتن، وه‌ به‌تایبه‌تی که‌ له‌ ناوه‌راستی پارک دا باقیلۆن (سابات) و ناوهریکی ئاوی به‌سه‌ره‌شێوه‌ی که‌لتوری کۆری تیا‌دا دروستکرا‌بوو به‌مه‌یستی ئاشنا‌بوونی خه‌لکی ناوه‌خۆ به‌به‌شیک له‌ کلتوری کۆری له‌ کاتی به‌سه‌ره‌برینی بیاسه‌یه‌کی خۆش له‌ ناو پارکی شاره‌که‌یان.

له‌ ریکه‌ی ئهم نامه‌نگی ته‌واویوونی پارکه‌ گشتی‌یه‌ خه‌لکی ناوه‌خۆ ده‌توانن کاتیک‌ی خۆش و ئارام له‌ زیانیاندا به‌سه‌ره‌برن و په‌ره‌ به‌ شێوازی زیانیان بدن.

جیا له‌مه‌ش، بنکه‌ی زه‌یتون (492,000) دۆلاری ئهم‌ریکی خسته‌گه‌روه‌ بۆ دروستکردنی پارکی گشتی به‌ رووبه‌ری 10,000 م² به‌کێکبان له‌ کۆمه‌لگه‌ی به‌حرکه‌ و ئه‌وی تریشیان له‌ گه‌ره‌گی سه‌لاحه‌ددینی ناو شاری هه‌ولیر.

Opening ceremony of Sebiran multi-functional village assembly hall with Zaytun camp members

28th of last month, there was an opening ceremony of Sebiran multi-functional village assembly hall, hosted by Commanding General Jung with deputy minister of interior, deputy minister of education and construction personnel and local people.

The Zaytun Division invested 495,965 U.S dollars to construct two multi-functional village assembly halls at Sebiran and Gazna. Hall consists of two main hall, one juvenile hall, and convenient rest rooms for disabled people.

In addition, they installed portable partitions so that this will separate male and female users. These ideas were triggered mainly for Iraqi conservative culture and custom. Also, they provide a boundary, lawn and sidewalk so that everybody can enjoy their resting area.

Consequently, they would continue to construct multi-functional village elsewhere to improve the standards of living for local residents.



The Commanding General of Zaytun Div. is making a speech at completion ceremony.

فرماندهی گشتی تیبی زهیتون ووتاریک پیشکش ده‌کات له‌ نامه‌نگی ته‌واوکردن دا.

تیپی زهیتون ...

نامه‌نگی کردنه‌وه‌ی هۆلی گوند له‌ سیبیران

له ریکه‌وتی 28 ی مانگی رابردوودا، نامه‌نگی کردنه‌وه‌ی هۆلی فرمه‌به‌ستی له‌ گوندی سیبیران به‌ریزه‌چوو، به‌ ئاماده‌بوونی فرماندهی گشتی تیبی زهیتون مینجهر ژهنه‌رال (جۆنگ) و بریکاری هه‌ردوو وه‌زاره‌تی ناوخۆ و په‌روه‌ره‌ و نوێنه‌ری کۆمپانیای بنیاتنان و دانیشتوانی ناوچه‌که‌.

بنکه‌ی زه‌یتون بیری (495,965) دۆلاری خسته‌گه‌روه‌ بۆ دروستکردنی دوو هۆلی فرمه‌به‌ستی له‌ هه‌ردوو گوندی سیبیران و گه‌رنه‌. هۆله‌که‌ پیک هاتوو له‌ دوو هۆلی گه‌وره‌ بۆ کۆیونه‌وه‌ و یۆنه‌کان و ژۆرۆیک بۆ نه‌چه‌وانان و شوێن و توالیتی گونجاو بۆ که‌سانی که‌م ئه‌ندام. جیا له‌مه‌ش، له‌م هۆله‌، به‌ره‌به‌ستی گۆنزاراو دا‌بینکراوه‌ به‌ مه‌به‌ستی جیا‌کردنه‌وه‌ی شوێنی پیاو و ژن له‌یه‌کتري، ئه‌ویش بۆ له‌ به‌رچا‌وگرتن و به‌چا‌وکردنی داب و نه‌رتی ناوچه‌که‌. هه‌روه‌ها له‌ ده‌روه‌ی بێنا‌یه‌ی هۆله‌که‌، دیوار و سیاج و باخچه‌ی گول و فریز و ریکه‌ی هات و چۆ دا‌بین کراوه‌، بۆنه‌وه‌ی خه‌لکه‌که‌ به‌ خۆشی‌یه‌وه‌ سوود وهرگرتن له‌م شوێنی پشوو‌دا نه‌.

به‌ پێ‌یه‌ تیبی زه‌یتون به‌رده‌وام ده‌بیت له‌ بنیاتنانی هۆلی فرمه‌به‌ستی گوند له‌ شوێنی تریش بۆ با‌شترکردنی ئاسه‌که‌کانی زیانی دانیشتوانی ناوه‌خۆ.

The Zaytun Div. had first completion ceremony of computer class at the Vocational training center in Irbil

- 2 months free education, 16 students were given certificates -

27th of Jun the Zaytun Div. had a completion ceremony of computer class at the Vocational training center in Irbil with the Captain, Choi, Jung-Sun, KRG minister of social welfare and head of Irbil vocational training center.

The Zaytun Div. was operating computer classes for 8 weeks from last April, 17th to local people's convenience.

The Zaytun Div. has supplied 60 of

the new computers, printer, beam projector, the latest equipment. Also the Zaytun Div. was providing 2 months free-education and 60 dollars allowance every month.

This day, one of the highest student can have a benefit to reenter the intermediate computer class of the Vocational training center.

As of now, 34 students are in intermediate computer class.



The DISCOM (Division Support Command) Commanding General (Col. Choi, Jong-Sun) is handing out a certification and gift to trainees.

تیپی زهیتون پڕۆپه‌سمی ته‌واویوونی یه‌که‌م خولی کۆمپیوته‌ری سازدا له‌ بنکه‌ی راهینانی پیشه‌یی له‌ هه‌ولیر

له ریکه‌وتی 27 ی مانگی حوزهریان، تیبی زه‌یتون نامه‌نگی ته‌واویوونی یه‌که‌م خولی کۆمپیوته‌ری سازدا له‌ بنکه‌ی راهینانی پیشه‌یی له‌ هه‌ولیر به‌ ئاماده‌بوونی کۆلۆنیل (چۆنی، چه‌نگ-سه‌ن) فرماندهی یه‌که‌ی دا‌بینکردن و گواسته‌وه‌ له‌ تیبی زه‌یتون و وه‌زیری کار و چا‌و‌دێری کۆمه‌لایه‌تی حکومتی هه‌ریه‌ی کوردستان و سه‌رۆکی بنکه‌ی راهینانی پیشه‌یی هه‌ولیر.

بنکه‌ی زه‌یتون بۆ ماوه‌ی 8 هه‌فته‌ خولی فیزیوونی به‌کارهینانی کۆمپیوته‌ری کرده‌وه‌ له‌ 17 ی نیسانی رابوردوووه‌ بۆ به‌رزه‌ووندی دانیشتوانی ناوه‌خۆ.

بنکه‌ی زه‌یتون 60 ئامێری کۆمپیوته‌ری نوێی دا‌بین کرد بۆ خوله‌که‌ له‌ گه‌ل پرینته‌رو (بیم پڕۆجیکته‌ر) و تازه‌ترین که‌ره‌سته‌. هه‌روه‌ها تیبی زه‌یتون 2 مانگ‌خویندی به‌خۆرای دا‌بین کرد له‌ گه‌ل ده‌رماله‌یه‌ک به‌ بیری 60 دۆلار بۆ هه‌ر مانگ‌یک.

ئێستا قوتابیه‌ هه‌ره‌ ئاست به‌رزه‌کان ده‌توانن سوود له‌ دووباره‌ به‌شار بوون وهرگرتن له‌ خولی کۆمپیوته‌ری قوتایی ناوه‌ندی له‌ بنکه‌ی زه‌یتون بۆ راهینانی پیشه‌یی.

تاوه‌کو ئێستا (34) قوتایی به‌شار بوو له‌ خولی کۆمپیوته‌ری قوتایی ناوه‌ندی هه‌یه‌.

فرماندهی یه‌که‌ی دا‌بینکردن و گواسته‌وه‌ له‌ تیبی زه‌یتون کۆلۆنیل (چۆنی جۆنگ-سه‌ن) بڕوانامه‌ و خه‌لات ده‌به‌خشیته‌ به‌شاربوونی خولی راهینان.

"Pledge to succeed the duties of peace and reconstruction mission"

- The changing ceremony of command of the Zaytun Div -



The Commanding General of Zaytun Div(Jung Seng-Jo) was awarded the Commanding General badge from Chairman. (GJCS).

فهرماندهی گشتی تیبی زهیتون (جۆنگسنگ-جۆ) باجی فهرماندهی گشتی یبیه خشرا له لایهن سه رۆکی دستهی ئه رکانی هاویه شه وه (CJCS).

Last 14th JUN, the change of command ceremony of the Republic of Korea Peace and Reconstruction Division took place. Major General Jung seung-jo(32nd graduating class from Korea Military Academy) took command succeeding Major General Hwang.

General Lee sang hee, Chairman of ROK Joint Chiefs of Staff, Jang gih-o, Korean Ambassador to Iraq, Commanding General of MNC-I, LTG Vines and KRG Minister of Interior attended the ceremony.

General Lee, said in his address, "General Hwang eui don, first CG of the Zaytun has represented Korea and contributed peace and reconstruction of Irbil". He praised General Hwang for his work and he request-

ed General Jung, new CG of the Zaytun Div, to do his best to successfully accomplish the mission of peace building and reconstruction support.

On the other hand, General Hwang who successfully completed his duties, said in his address, "Until now, the Zaytun Div. has formed basis of Iraq's reconstruction. But from now on, you will bloom the flower of Iraq's peace and hope."

Next, General Jung said "We have to keep 3 principles to execute successfully our duties, first thing is to build up perfect posture of defense, second is effective support for Iraq's peace and reconstruction, and third is rational unit management."

له داوینی دا میجهر ژهنه رال جۆنگ گوتی: "ئیمه ییویسته پارێزگاری له 3 بینه ما بکهین له جیبه جیکردن و راپه رانسدنی ئه رکه کافمان به سه رکه وتوویی: به کهم شت ئه وه به که ده بئیت پنگه به کی ته واو و ریکونیک بۆ پاراسن دروست بکهین، دووم پشتنگیری به کی کاربگه ریان به بۆ سه رخستنی ئه رکی ئاشتی و بنیاتنانه وهی عێراق، وه سێهیم کاربش بریتی به له به رێوه بردنی سه ربارگه به شتیوه به کی شیباو و ریک و پیک."

به لێندان به سه رخستنی ئه رکه کانی ئاشتی و بنیاتنانه وه

- پێوه سه می گۆرینی فهرماندهی تیبی زهیتون -

له 14 ی مانگی رابردوودا، پێوه سه می گۆرینی فهرماندهی تیبی زهیتونی ئاشتی و بنیاتنانه وهی سه ره به کۆماری کۆریا به رێوه چوو. میجهر ژهنه رال (جۆنگ سونگ-جۆ) (ده رچوووی خولی 32 ی ئه کادیمی سه رباری کۆری ئه رکی فهرماندهی پێسپێردرا له بری میجهر ژهنه رال (هوانگ ئۆی دون).

ژهنه رال (لی سانگ هی)، سه رۆکی ئه رکانی هاویه شی کۆماری کۆریا، له گه ل بالییزی کۆریا بۆ عێراق (جانگ گی-هۆ) و فهرماندهی گشتی هیزه فره رگه زکان له عێراق، فریق (فایز) و وه زیری ناوخۆی حکومه تی هه ره می کوردستان ئاماده ی ئاههنگه که بوون.

ژهنه رال (لی) له ووتاریکدا ئامازه ی به رۆلی ژهنه رال (هوانگ) دا و ووتی: "ژهنه رال (هوانگ ئۆی دون)، فهرماندهی پێشووی تیبی زهیتون نوینه رابه تی کۆریای کرد و به شداری کرد له ئه رکی ئاشتی و بنیاتنانه وهی هه ولیر". ئنجا کاره کانی ژهنه رال (هوانگ) به رز نرخلاند داوا ی له ژهنه رال (جۆنگ) فهرماندهی تازه ی زهیتون کرد که هه مو هه وله کانی بخاته گه روه بۆ ته واو اکردنی ئه رکی ئاشتی و پشتنگیری بنیاتنانه وه به سه رکه وتوویی.

له لایه کی تره وه ژهنه رال (هوانگ) که به سه رکه وتوویی ئه رکه کانی به جیگه یانده، له ووتاریکدا به م شیوه هاته گۆ: "تاهه کۆ ئیستا تیبی زهیتون بناغه سی بنیاتنانه وهی عێراقی دارشتوو، به لام لێره وه ده واوه تۆ گۆلی ئاشتی و هیوا ی عێراقی گه شه پێنده دیت."

Let's take a picture / smile!!

If you want to take a picture when you meet Korean friends or soldiers.

Let's say this! "Sa-Jin Ga-Chi Jjik-Eub-Si-Da" that means "Let's take a picture together".

In this sentence, "Sa-Jin" means "Picture" and "Ga-Chi" means "Together".

Then let's learn another sentence!

"Uo-Ser-Bo-Se-Yo" that means "Smile".

Maybe you can take a very good picture!!^^

با وینه به ک بگرین / به خهنده به!

گه ر نیاز ی وینه گرتنت هه بوو کاتنک چاوت به دۆستت یان سه رباریک کۆری ده که ویت، با به یه که وه ئه مه بلیین:

"سا-جین-گا-چی-جیک-ئوب-سی-دا" که ماناکه ی بریتی به له: (با وینه به که به یه که وه بگرین).

له م رسته دا (سا-جین) مانای وینه ده که به یه نیت وه (گا-چی) مانای به یه که وه ده که به نیت.

ده دا فزیری رسته به کی ترین!

"ئۆ-سی-بۆ-سی-یۆ" که مانای (به خهنده به!) ده ده خشتیت.

له وانه به وینه به کی زۆر باش بگریت!

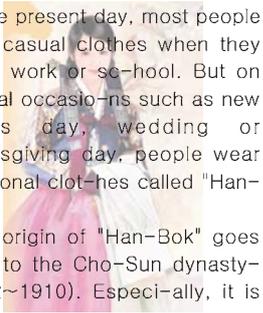
Introductoin of Korea

The Han-Bok Korean traditional costume

In the present day, most people wear casual clothes when they go to work or school. But on special occasions such as new year's day, wedding or thanksgiving day, people wear traditional clothes called "Han-Bok"

The origin of "Han-Bok" goes back to the Cho-Sun dynasty (1392~1910). Especially, it is

characterized by its simplicity. During the Cho-Sun dynasty, people wore different styles according to their standings in the society, but today, people choose colors and materials as per their liking, meaning that old practices of discrimination based on standings in the society are long gone.



(هان-بۆک)، جل و بهرگی (کلتوری) کۆری

تایبه تی ئه م شیوازه جل و بهرگه به. له ماوه ی فهرمانه روا یی (چۆ-سه ن)، خه لکی پۆشاک ی جیا جیان له به ر دکرد به پێ ی ئه و پله و پایه ی له ناو کۆمه ل دا هه یان بوو، به لام له رۆژگاری ئه مرۆدا خه لکی به ئاره زووی خۆیان رنک و جۆری جل و بهرگه کان هه لده بژیرن، ئه مه ش مانای ئه وه به که دا ب و نه رێتی جیاوازی ره گه ز ی پابه ندبوو به پایه و شکۆی ناو کۆمه ل، سه رده میکی زۆره به سه رچوو وه باوی نه ماوه.

له ژیا نی رۆژانه ی ئیستا، زۆرینه ی خه لک پۆشاک ی تایبه ت له به ر ده کن، چ له کاتی چو نیان بۆ سه ر کاره کانیان یاخود بۆ قوتابخانه. به لام له بۆنه تایبه ته کان وه ک جه زنی سه ری سا ل و ئاههنگی بوو کینی یان جه زنی شوکرانه، خه لکی جل و بهرگی ته قلیدی، که به (هان-بۆک) ناسرا وه، له به رده که ن. ئه سلی "هان-بۆک" ده گه ریته وه بۆ سه رده می فهرمانه روا یی (چۆ-سه ن) (1392-1910). ساده یی خاسیه تی

The Zaytun Division wishes for peace in Iraq

Korea and Iraq both have a long history.

Records indicate that the culture of Iraq first entered Korea around the end of the Unified Silla period(661-935). Our relationship goes back a long time.

Furthermore, both Iraq and Korea still nurse the wounds of

war. However, Korea was able to produce a Miracle on the Han upon the ashes of the war. The Zaytun division will do everything in its power to assist in the reconstruction of Iraq. We want to help Iraq revive the brilliant culture of its past and produce a Miracle on the Euphrates.

تیبی زهیتون خوازیاری ئاشتی به له عێراق

بکات له سه ره رووباری (هان) له سه ره پاشماوه کانی جهنگ. تیبی زهیتون له لایهن خۆیه وه هه مو هه وله کانی ده خاته گه روه بۆ هاوکاری کردن له بنیاتنانه وهی عێراق. ئیمه خوازیاری ئه وه ده که به ن که عێراق بۆ جاریکی تر بنوا نیت کلتوری دێرینی پرشنگداری خۆی زیندوو بکاته وه و موجیزه به ک له سه ره رووباری فورات دا بنیخته کایه وه.

هه ر دوو وولاتی کۆریا و عێراق مێژوویه کی دوور و دێرین هه به. تۆماره کسان ده ریده خه ن که وا رۆشه نیری (که کلتوری) عێراق به که م جار که گه بشته ناو کۆریا له کۆتایه یه کانی سه رده می (سیالی) به گگرتوودا بۆو سالی (661-935). په یو وندی ئێوانیان ده گه ریته وه بۆ سه رده میکی زۆر دوور. شایه نی باسه، هه ر دوو وولاتی عێراق و کۆریا تا وه کۆ ئیستا ش سارنژی برینه کانی جهنگ ده که ن.

به هه ر حال، کۆریا توانی موجیزه یه ک دروست